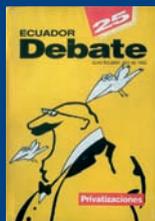
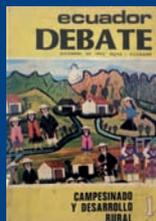


ECUADOR

# Debate

# 100

caap  
40  
años



Quito/Ecuador/Abril/2017

## Cuestiones de cultura popular

Situación de la Economía ecuatoriana y desafíos del nuevo Gobierno

Conflictividad socio política:  
Noviembre 2016-Febrero 2017

Cien números de *Ecuador Debate*: un análisis de sus temas centrales

Sin nuestras propias revistas académicas latinoamericanas seríamos mudos

Repensar lo agrario. Un compromiso permanente en *Ecuador Debate*

Antropología: Ecuador no Debate

Representaciones de la cultura popular en la caricatura política ecuatoriana a mediados del siglo XX

Prácticas artísticas contemporáneas y cultura popular

La irrupción del 'otro'. Economías audiovisuales populares en contextos poscoloniales

El *Boom* de la tecnocumbia en el Ecuador

El Divino Niño en Quito. Transferencias culturales, apropiaciones religiosas y disputas sociales

Vulnerabilidad de la agricultura familiar y de los territorios rurales en los Andes ecuatorianos. Un análisis desde la provincia del Azuay

Campo del poder en Ecuador y su reconfiguración por el Gobierno de Alianza País

El *macho sabio*. Racismo y sexismo en el discurso sabatino de Rafael Correa



# ECUADOR DEBATE 100

---

Quito-Ecuador • Abril 2017

PRESENTACIÓN / 3-7

## COYUNTURA

- Situación de la Economía ecuatoriana y desafíos del nuevo Gobierno / 9-27  
*Wilma Salgado Tamayo*
- Conflictividad socio política: Noviembre 2016-Febrero 2017 / 29-34

## A PROPÓSITO DEL No. 100

- Cien números de *Ecuador Debate*: un análisis de sus temas centrales / 35-43  
*Lama Al Ibrahim*
- Sin nuestras propias revistas académicas latinoamericanas seríamos mudos / 45-60  
*Eduardo Gudynas*
- Repensar lo agrario. Un compromiso permanente en *Ecuador Debate* / 61-74  
*Víctor Bretón Solo de Zaldívar y Javier Martínez Sastre*
- Antropología: Ecuador no Debate / 75-80  
*Xavier Andrade*

## TEMA CENTRAL

- Representaciones de la cultura popular en la caricatura política ecuatoriana a mediados del siglo XX / 81-98  
*Hernán Ibarra*
- Prácticas artísticas contemporáneas y cultura popular / 98-116  
*Manuel Kingman*
- La irrupción del 'otro'. Economías audiovisuales populares en contextos poscoloniales / 117-131  
*Juan Pablo Pinto*
- El Boom de la Tecnocumbia en el Ecuador / 133-152  
*Ketty Wong*
- El Divino Niño en Quito. Transferencias culturales, apropiaciones religiosas y disputas sociales / 153-165  
*Santiago Cabrera Hanna*

## **DEBATE AGRARIO-RURAL**

- Vulnerabilidad de la agricultura familiar y de los territorios rurales en los Andes ecuatorianos. Un análisis desde la provincia del Azuay / 167-177  
*Nasser Rebai*

## **ANALISIS**

- Campo del poder en Ecuador y su reconfiguración por el Gobierno de Alianza País / 179-195  
*Pierre Gaussens*
- El macho sabio. Racismo y sexismo en el discurso sabatino de Rafael Correa / 197-211  
*María Paula Granda*

## **RESEÑAS**

- Crónica de los andes. Memorias del "otro" / 213-216
- Los neo-indios. Una religión del tercer milenio / 217-220
- El río. Exploraciones y descubrimientos en la selva amazónica / 221-222

## DEBATE AGRARIO

# Vulnerabilidad de la agricultura familiar y de los territorios rurales en los Andes ecuatorianos. Un análisis desde la provincia del Azuay

Nasser Rebai<sup>1</sup>

*En los Andes ecuatorianos, y en particular en la provincia del Azuay, la migración campesina simboliza la vulnerabilidad de los agricultores familiares. Esta migración, muy importante en varias localidades, provoca transformaciones profundas de los territorios rurales, como lo muestra la reducción de las superficies cultivadas que implica el aumento de la inseguridad alimentaria de los hogares campesinos. A través de este artículo, que se focalizará sobre el caso de la parroquia San José de Raranga, ubicada en la periferia de la ciudad de Cuenca, estudiaremos las dimensiones ambiental y económica de los efectos de la migración campesina en la sierra ecuatoriana, antes de orientar nuestra reflexión hacia la necesidad de repensar el desarrollo de los territorios rurales a partir de un reforzamiento de las organizaciones campesinas a favor de una redefinición de las relaciones campo-ciudad.*

### Introducción

Si es cierto que durante los últimos años se pudo observar numerosas iniciativas para favorecer la integración comercial de los agricultores familiares ecuatorianos, como se lo ha visto, por ejemplo, con la emergencia de la unión de Productores Agroecológicos y de Comercialización Asociativa de Tungurahua (PACAT), cabe recordar, sin embargo, que actualmente, menos de 15 mil agricultores familiares forman parte de redes de comercialización directa en el Ecuador<sup>2</sup> mientras que se encuentran cerca de 540 mil explotaciones de menos de 5 hectáreas en el país (INEC,

2002). En realidad, no se debe olvidar que durante las últimas décadas las políticas neoliberales que se implementaron en Ecuador fueron totalmente desfavorables al campesinado (North y Cameron, 2008), al favorecer el desarrollo de la agroindustria (Korovkin, 2004; Potter, 2011; Martínez, 2015) y las importaciones de cereales (Peltre-Wurtz, 1988; Carrión y Herrera, 2012). En este contexto, varios fenómenos señalaron la desterritorialización de la agricultura familiar en la sierra ecuatoriana. Así, en diferentes provincias, se pudo observar una proletarianización importante de los agricultores familiares (Korovkin, 2003; Martínez,

---

1. Geógrafo, Doctor de la Universidad París 1 Panthéon-Sorbonne. UMR PRODIG/IRD-Ecuador.

2. <http://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/economia/8/14-410-productores-participan-en-los-cialcos>.

2014), mientras que en otras zonas, en particular en el Austro, la migración internacional campesina, se generalizó (Caguana, 2008; Rebaï, 2008 y 2014).

En este texto, nos proponemos medir los efectos concretos de la migración campesina a nivel de los territorios rurales andinos mientras que, la renovación reciente del discurso político en Ecuador, con el advenimiento de la “Revolución Ciudadana”, y la importancia del “Buen Vivir” y de la “soberanía alimentaria”, en la Constitución de 2008, sugiere preguntarse sobre el rol de los agricultores familiares en el proceso de construcción nacional cuando, paradójicamente, su salida al exterior testimonia su gran vulnerabilidad. A partir de una investigación realizada en la provincia del Azuay, el texto busca proporcionar un análisis de la situación actual de las zonas rurales de la sierra ecuatoriana, caracterizadas por una dinámica migratoria importante y, además, presentar diferentes elementos para repensar el futuro del campesinado y del desarrollo territorial rural en esta región.

### **Enfoque cualitativo para entender las estrategias campesinas y las dinámicas territoriales rurales en el contexto migratorio del Austro**

Durante los últimos años, los estudios sobre los efectos de las movilidades campesinas a nivel de los territorios rurales en los Andes, han sido muy numerosos permitiendo explicar los cambios contemporáneos de la ruralidad en esta región. Así, en continuidad con los trabajos de J. Murra (1975) y de U. Oberem (1981), quienes mostraron que la circulación de las poblaciones precolombinas, tenía como meta sacar provecho de medios ecológicos ubicados a diferentes alturas para diversificar sus producciones agrícolas, G. Cortes (2004), a

partir de investigaciones realizadas en la región de Cochabamba, en Bolivia, ha subrayado que la migración internacional de campesinos, en vez de ser considerada como una forma de exilio sin retorno, debía ser entendida como una estrategia de mantenimiento del campesinado, concretizada especialmente por la compra de tierras. Por su lado, M. Charbonneau (2009) ha descrito la importancia antigua de las movilidades campesinas en la puna peruana. En esta región, la actividad ganadera ha marcado históricamente la organización del territorio al favorecer la dispersión del hábitat y los desplazamientos regulares de los ganaderos sobre largas distancias. Sin embargo, el reagrupamiento de la población campesina, operado desde hace un poco más de veinte años, implica ahora una reorganización, a escala familiar, de la gestión técnica y espacial de los rebaños y podría contribuir, a medio plazo, a la transformación profunda de la actividad ganadera que constituye un rasgo importante de la identidad campesina en los Andes peruanos (Morlon, 1992).

En Ecuador, varios estudios (Chiriboga, 1984; Martínez, 1985; Rebaï, 2008), mostraron que las movilidades hacia los grandes centros urbanos nacionales o hacia las zonas de agricultura capitalista en la costa ecuatoriana, constituía el principal medio de integración económica de las poblaciones campesinas de la sierra mientras que, la exigüidad de sus explotaciones, que se había mantenido por los efectos limitados de la reforma agraria (Larrea, 2008), no les permitía entrar en un proceso de acumulación. En la provincia del Azuay, que constituye hasta ahora nuestra principal zona de estudio, señalamos en trabajos anteriores (Rebaï, 2010, 2014 y 2015), que las influencias cruzadas de la migración campesina y del crecimen-

to urbano regional, habían contribuido a la emergencia de organizaciones de pequeños productores y al auge de una agricultura comercial en la periferia de Cuenca (400.000 habitantes). No obstante, subrayamos que esta dinámica comercial era bastante limitada porque afectaba solamente a 300 pequeños productores, a inicios de los años 2010, mientras que en la provincia del Azuay constan cerca de 80 mil explotaciones de menos de 5 hectáreas (INEC, 2002). Así, nos pareció pertinente seguir investigando en esta misma provincia, donde la falta de integración comercial de los agricultores y la pequeñez de las unidades de producción, son dos rasgos dominantes, como ocurre en el resto de la sierra ecuatoriana. Con el apoyo de la Empresa Pública Municipal de Telecomunicaciones, Agua Potable, Alcantarillado y Saneamiento de Cuenca (ETAPA), con la cual habíamos trabajado durante estudios anteriores (Rebañ, 2012), entramos en contacto en 2014, con la población campesina de la parroquia San José de Raranga, ubicada a 40 kilómetros al sur de Cuenca, donde la migración internacional empezó a finales de 1990, y no existe ningún apoyo institucional para el desarrollo de la agricultura comercial relacionada con el mercado urbano regional o nacional. Por estas dos razones, esta nueva zona de estudio, nos pareció pertinente para analizar las dinámicas actuales de los territorios rurales en la provincia del Azuay.

En San José de Raranga, realizamos 10 encuestas con agricultoras y agricultores para entender las principales lógicas de las explotaciones familiares en el contexto migratorio. Además, realizamos

entrevistas con técnicos de ETAPA para conocer la visión institucional pública de la situación campesina y ambiental a nivel local. Las informaciones que reunimos, sobre las orientaciones productivas, los ingresos y los gastos familiares, nos permitieron poner de relieve algunos fenómenos singulares de las mutaciones recientes de la agricultura familiar en esta zona característica de la región cuencana. Así, los resultados que obtuvimos, se inscriben en la continuidad de los trabajos realizados anteriormente y que, mostraron cambios territoriales profundos en el medio rural azuayo, marcado desde hace cincuenta años por una alta migración campesina (Rebañ, 2012 y 2014). Es por eso que consideramos que, las encuestas que realizamos en San José de Raranga vienen a reforzar los análisis que producimos durante los últimos años y que nos permiten entender mejor las dinámicas territoriales actuales en la periferia rural de Cuenca. Además, queremos precisar que sobre las 10 familias que estudiamos, 7 de ellas tenían al menos un miembro que se encontraba en Estados Unidos en 2014. El hecho de haber estudiado familias “con migrantes” y familias “sin migrantes” nos ha permitido explorar un poco más la diversidad social a escala local y entender mejor los efectos concretos de la dinámica migratoria en esta parroquia.

Al final, si se puede decir que la muestra de trabajo que tuvimos en la provincia del Azuay es pequeña, por el hecho de que realizamos en paralelo otra investigación en la provincia de Cotacachi<sup>3</sup>, cabe señalar que nuestro estudio

3. En esta provincia, realizamos encuestas en el cantón Salcedo, en el marco del proyecto « MAN-PEST », del Instituto Francés de Investigación para el Desarrollo (IRD), que estudia las estrategias desarrolladas por las comunidades campesinas para luchar contra las plagas y alcanzar su propia seguridad alimentaria (<http://www.equateur.ird.fr/activites/projets-de-recherche/agriculture/anr-man-pest-insectes-ravageurs-et-securite-alimentaire>).

no tiene la pretensión de producir una nueva base de informaciones estadísticas acerca de la parroquia San José de Raranga y tampoco de proponer conclusiones definitivas a propósito de la ruralidad andina en Ecuador. Por eso, insistimos sobre el hecho de que este artículo corresponde ante todo a un análisis de las tendencias actuales que existen en una parte de la sierra ecuatoriana. No obstante, el hecho de haber seguido una línea de investigación cualitativa, al trabajar con un pequeño grupo de campesinos y con actores institucionales importantes, con el fin de confrontar los puntos de vista para permitir que aparezca, “por el mero efecto de la yuxtaposición, lo que resulta del enfrentamiento de visiones del mundo diferentes o antagónicas” (Bourdieu, 1993: 13), nos ha permitido obtener informaciones muy precisas sobre los cambios recientes de la agricultura familiar en San José de Raranga. Por eso, consideramos que los resultados que obtuvimos en esta localidad puedan servir para debatir los límites y las potencialidades de las estrategias campesinas actuales en la sierra ecuatoriana, y para discutir el futuro del desarrollo de los territorios rurales en esta región.

### **Contexto migratorio, cambios agrarios y vulnerabilidad de la agricultura familiar en la periferia de Cuenca**

Las entrevistas que realizamos en San José de Raranga indican que a nivel de nuestro grupo de análisis, 21 personas sobre 45, es decir el 47% de la población estudiada, se encontraban en Estados Unidos en 2014.<sup>5</sup> Lógicamente, esta caída demográfica ha tenido consecuencias lógicas en las prácticas agrícolas locales.

### **Desaparición progresiva de los cultivos y desarrollo de la ganadería lechera**

En los últimos años, varios estudios indicaron que el cultivo de maíz era particularmente importante en la provincia del Azuay. Hasta hace poco, la gran mayoría de las familias campesinas de esta provincia se dedicaban a la producción de este cereal que constituía la base de su alimentación (Gondard, 1976; Borrero, 1989; Huttel et al., 1999, Rebaï, 2012). El último censo agrario nacional (INEC, 2002), precisa que al inicio del presente siglo, el 71% de las cien mil explotaciones azuayas cultivaban principalmente maíz, lo más frecuentemente asociado con fréjol, sobre cuarenta mil hectáreas que representaban el 75,5% de las superficies de cultivos no permanentes a nivel provincial. Sin em-

---

4. “[...] par le simple effet de la juxtaposition, ce qui résulte de l’affrontement des visions du monde différentes ou antagonistes [...]”.

5. Este primer resultado es particularmente importante porque va en el sentido inverso de las cifras oficiales del último censo demográfico que indica que la población de la parroquia San José de Raranga aumentó de un 15% entre 2001 y 2010, pasando de 2.050 a 2.351 habitantes (INEC, 2001 y 2010), mientras que la natalidad en esta localidad ha bajado netamente (el grupo de edad de los 0-9 años pasó de 626 a 574 individuos) y que los retornos de migrantes (nacionales o internacionales) han sido muy pocos durante esta decena de años. En efecto, el último censo da cuenta de la vuelta de 22 personas quienes vivían afuera del Ecuador durante los cinco últimos años, y de 13 personas que se encontraban en otra provincia del país. Estos elementos no pueden ir en el sentido de un aumento poblacional (de 301 personas), a nivel local entre 2001 y 2010. Por eso, suponemos que al momento de responder a los encuestadores del INEC, numerosas personas declararon que sus parientes emigrados vivían todavía en la parroquia, teniendo miedo de que los poderes públicos les quiten sus tierras. Entonces, planteamos la hipótesis que el último censo poblacional de San José de Raranga tiene un error importante.

bargo, como lo observamos al llegar a San José de Raranga, el cultivo de maíz, hoy, aparece marginal y solo ocupa muy pequeñas extensiones junto a las casas.

En efecto, la reducción de la mano de obra disponible a nivel local ha contribuido a la desaparición progresiva del maíz y de los otros cultivos de ciclos cortos (fréjol, haba, tubérculos), exigentes en trabajo y caracterizados por bajos rendimientos. Además, por la falta de mano de obra, las familias de San José de Raranga dejaron también los sistemas de solidaridad característicos de las comunidades campesinas andinas, como el *cambio mano*, dando más importancia a las relaciones de trabajo monetarizadas. Así, según nuestras encuestas, el salario de un jornalero en la localidad pasó de 5 a 12 dólares entre 2000 y 2014, lo que explica el costo promedio, muy alto, de 250 dólares para cultivar un *solar* (2500 m<sup>2</sup>) de maíz en esta zona. Por eso, a lo largo de los últimos años, los agricultores de San José de Raranga redujeron cada vez más sus parcelas cultivadas, declarando con fatalismo cuando les entrevistamos que: *ya no vale sembrar porque cuesta demasiado*.

En cambio, estas familias campesinas desarrollaron cada vez más la ganadería lechera, una actividad exigente pero que no implica picos de trabajo que imponen la presencia de una mano de obra numerosa, y aprovecharon para eso, de un contexto favorable de protección del mercado nacional de leche, lo que permitió a miles de explotaciones de la sierra ecuatoriana asegurarse de ingresos modestos pero; estables (Chauveau, 2007; Hernández, 2013; Rebañ, 2014 y 2015). En este contexto, una pequeña actividad de producción artesanal de quesos que venden a intermediarios que pasan cotidianamente en la zona y en

las parroquias vecinas de Quingeo, Jima y Ludo, que llevan el queso a Loja para su venta. Así, en 2014, los campesinos que entrevistamos recibían un promedio de 1,05 dólares por libra de queso producido obteniendo ingresos relativamente estables, que les permitían contar con un poco de dinero para los pequeños gastos domésticos. Sin embargo, por el hecho de depender únicamente de los intermediarios para vender sus productos, el poder de negociación de los quezseros de San José de Raranga estaba muy limitado; los intermediarios les amenazan regularmente con irse a comprar quesos en otras localidades, por ello, su situación de subordinación a la voluntad de los intermediarios, recuerda la de los productores lecheros de Cayambe, donde la llegada de la industria lechera y la generalización de relaciones contractuales con las unidades de producción familiares, ha provocado el aumento de la vulnerabilidad económica campesina en este territorio rural de la periferia de Quito (Martínez Godoy, 2013).

### ***Cambios de prácticas agrícolas y degradaciones ambientales***

En este contexto, la venta de quesos se volvió económicamente importante mientras que la producción agrícola local, en ese contexto migratorio, se encuentra en situación de crisis. Por eso, muchas familias de San José de Raranga decidieron desarrollar aún más la ganadería lechera, ampliando los pastos en sus fincas; muchas contrataron a madereros para cortar los árboles de sus parcelas, hasta la altura de los páramos obteniendo un ingreso adicional con la venta de madera. En consecuencia, la cobertura vegetal a nivel local se redujo drásticamente, dando otro impulso al cambio agrario local. Así, a nivel de

las 10 fincas que estudiamos, y que representaban 23,3 hectáreas en 2014, el 78,8% de la superficie total estaba dedicada a pastos, mientras que el 12% eran bosques y solo el 9,2% para los cultivos.

Entonces, parece muy claro que el contexto migratorio provocó en San José de Saranga el desarrollo de la actividad pecuaria y la reducción drástica de la cobertura vegetal, dos fenómenos que habíamos observado, durante investigaciones anteriores en la provincia del Azuay (Rebañ, 2014). Eso confirma de nuevo que la *forest transition theory* (Mather, 1992; Rudel 1998), que supone que la migración de las poblaciones rurales tiene por efecto principal el regreso de la "naturaleza", está lejos de ser observable sistemáticamente y que los territorios rurales no evolucionan solamente por los cambios demográficos, sino también y sobre todo por las transformaciones del marco económico que permiten o no el acceso de los agricultores a los mercados, local, nacional e internacional. Así, en la provincia del Azuay, las condiciones favorables para el desarrollo de la ganadería lechera tuvieron un fuerte impacto en las zonas de alta migración, donde la disminución de la mano de obra, provocó la reorientación de las estrategias económicas de miles de familias desestructuradas.

No obstante, a corto plazo, eso podría poner en peligro la actividad campesina al provocar procesos acelerados de erosión, en particular en las zo-

nas de vertientes, y una degradación de los suelos de los páramos que perderían sus capacidades de retención y de redistribución de las aguas de lluvia que sirven para la agricultura y el consumo humano, como se ha visto en otras zonas de la sierra ecuatoriana, donde el avance reciente de la frontera agropecuaria ha provocado daños ambientales importantes (Alomia, 2005; Girard, 2005; Pohl y *al.*, 2010). En la parroquia San José de Saranga, y en el resto de las localidades caracterizadas por las mismas dinámicas agrarias, esta degradación podría ocurrir aún más rápidamente porque constatamos que la carga animal en algunas fincas, podía alcanzar hasta 9 cabezas de ganado por hectárea.<sup>6</sup> Así, los recursos hídricos locales podrían reducirse de manera muy significativa y las fincas familiares, al igual que la ciudad de Cuenca, aprovecha de numerosas fuentes hídricas que se encuentran en su periferia rural, podrían perder una gran parte del agua que utilizan actualmente. Además, la calidad del agua podría verse afectada por el uso creciente de fertilizantes químicos, utilizados por los agricultores para mejorar la calidad de los pastos y aumentar su producción lechera pero; también por las deyecciones cada vez más numerosas del ganado que suele pacer cerca de los ríos y de las fuentes de agua. Por eso, desde hace varios años, la empresa pública ETAPA trabaja a favor de la protección de los recursos ambientales en toda la provincia

---

6. Esta sobrecarga se explica por el hecho de que, frecuentemente, las familias campesinas consideran los bovinos como un ahorro que podrían aprovechar en caso de emergencia. A nivel de las explotaciones, esta sobrecarga tiene un efecto negativo sobre la producción lechera que no supera, en promedio, 3,5 litros diarios por vaca. Entonces, las familias se ven obligadas comprar hierba regularmente, porque no tienen acceso a tierras comunales, lo que supone que reciban remesas. Eso constituye la prueba del mantenimiento de un vínculo estrecho entre los migrantes y la actividad agropecuaria, a pesar de que su ausencia, a veces muy larga, lleva a la reducción de las superficies cultivadas, como lo subrayamos arriba. Así, podemos considerar que las remesas constituyen el último factor de « resistencia territorial » (Cortes, 1999: 267) de los campesinos en esta zona.

del Azuay, tratando de colaborar con las comunidades campesinas, apoyándolas técnicamente para mantener o recuperar la cobertura vegetal en las zonas de altura (Rebaï, 2012), y para proteger los recursos hídricos afectados por el desarrollo de la ganadería lechera.

**Vulnerabilidad económica y alimentaria de los hogares campesinos**

Más allá de estos cambios, que indican la vulnerabilidad ambiental de los agricultores familiares en el contexto migratorio, constatamos un cambio lógico de la economía campesina en San José de Raranga. Como lo indican las encuestas que realizamos, y cuyos resultados detallados aparecen en el cuadro que sigue, para 9 de las 10 familias estudiadas, en 2014, los ingresos lecheros representaban la segunda fuente de ingresos regulares, después de las remesas. Sin embargo, esta situación muestra en realidad la vulnerabilidad económica de las explotaciones familiares, las

cuales, al haber perdido una gran parte de su mano de obra, deben “especializarse” en la producción de leche. En este contexto, al dejar la agricultura, se vuelven dependientes del mercado para cubrir sus necesidades alimentarias, sobre todo cuando los hogares constan de numerosas “bocas”, como es el caso de las familias No.4 y 6. Además, como lo muestran los resultados de las encuestas realizadas, los ingresos lecheros son insuficientes para que las familias campesinas puedan cubrir sus gastos alimentarios, con excepción de la familia No.1, constituidos principalmente de compras de arroz, fideos, tubérculos y grasas (aceite y manteca). En resumen, la producción lechera no podría garantizar la reproducción de las familias campesinas analizadas, si los ingresos obtenidos: 92,3 dólares mensuales en promedio en 2014, no fueren complementados con ingresos extra-agrícolas.

Así, para las 9 primeras familias de la muestra de trabajo, cuyos ingresos pro-

<b>Cuadro de las principales características agrícolas y económicas de las 10 familias campesinas estudiadas en la parroquia San José de Raranga</b>										
<b>Explotación No.</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
Personas presentes en la explotación	3	3	2	5	6	4	7	6	2	4
Personas emigradas	4	4	3	1	/	3	/	/	4	2
Superficie de la explotación (en ha)	2	2,7	1	0,8	1	0,5	1,1	4	8,6	1,6
Superficie de pastos dentro de la explotación (en ha)	1,9	2,5	0,8	0,5	0,96	0,35	0,85	3,9	5	1,6
Superficie de pastos dentro de la explotación (en %)	95	92,5	80	62,5	96	70	77	97,5	58,6	100
Promedio mensual de los ingresos lecheros (en dólares)	166	107,9	83	46	73,7	27	73,7	161	92,2	/
Promedio mensual de los ingresos relacionado a las pequeñas crianzas (en dólares)	41	164	80	51	82	10	30	10	120	/
Promedio mensual de los ingresos relacionado a las ventas de hierba (en dólares)	/	/	/	/	/	/	/	100	/	400
Promedio mensual de ingresos extra-agrícolas (en dólares)	200	250	248	325	98	300	212	72	300	368
Importancia de las remesas en los ingresos extra-agrícolas (en %)	100	100	80	77	/	100	/	/	100	54
Promedio mensual de los gastos alimentarios (en dólares)	150	180	150	250	250	250	250	250	150	200

medio alcanzaban 391 dólares mensuales en 2014, el 57% de sus recursos monetarios regulares provenían de actividades no agrícolas, mientras que los ingresos relacionados con las pequeñas crianzas (ventas de cerdos, borregos, cuyes y huevos), bastante irregulares, representaban un promedio de 65 dólares mensuales, es decir, el 16,7% de sus ingresos regulares. Para las familias n°1, 2, 3, 4, 6 y 9, con uno o varios de sus miembros en Estados Unidos en 2014, las remesas tenían una importancia aún mayor al representar un promedio de 62% de sus ingresos totales. Respecto al caso particular de la familia n°10, esta tenía un ingreso promedio mensual de 768 dólares en 2014. Dentro de sus ingresos monetarios más importantes, las remesas representaban 200 dólares mensuales, o sea el 26% de sus ingresos totales, mientras que, el arriendo de su hectárea y media de tierra representaba el doble, es decir, el 52%. Esto tiene una explicación sencilla: el acceso a pastos para el mantenimiento de la actividad lechera se ha vuelto tan importante en San José de Raranga, que algunos campesinos hacen de la venta de hierba, un negocio lucrativo y logran obtener hasta 400 dólares mensuales por hectárea.

Al final, los resultados de las encuestas realizadas indican que si las remesas contribuyen al mantenimiento de las familias, la dinámica migratoria puede constituir un factor agravante de la vulnerabilidad económica de los productores familiares. Así, observamos que, los agricultores de esta localidad, se encuentran insertos en un verdadero círculo vicioso. La migración constituye para ellos la principal estrategia de supervivencia, lo que complejiza por el hecho de no beneficiar de apoyos institucionales para acceder al mercado regional.

En retorno, la generalización de las salidas al exterior provoca la deconstrucción de las redes comunitarias de solidaridad y de reciprocidad que permitían, en un pasado reciente, mantener dinámicas productivas que aseguren una parte de la alimentación de la población local. Ahora, si la ganadería lechera supone recursos económicos regulares, cabe insistir en que provoca daños ambientales importantes y que la integración comercial de los productores locales de queso está muy limitada a las características irregulares de la demanda. Se ve entonces que la migración no parece constituir una vía de desarrollo de los territorios rurales de la sierra ecuatoriana, y que, la prioridad es pensar en los medios que permitan a los agricultores familiares acceder al mercado para que puedan vivir de la actividad agropecuaria en lugar de migrar. Desde nuestro punto de vista, la prioridad sería el valorizar la movilidad local de los agricultores familiares, facilitando su integración comercial y su acceso al capital, como lo puso de relieve en trabajos anteriores (Rebaï, 2010 y 2015). Así, las familias campesinas podrían encontrar a nivel local, los recursos económicos a favor de la modernización de sus fincas y, sobre todo, a favor de la diversificación de sus producciones y del mantenimiento de la agro-biodiversidad en el medio rural. Al no depender únicamente de remesas o de ingresos lecheros, pero teniendo ingresos regulares gracias a la valorización de sus producciones, los agricultores familiares podrían entonces actuar de manera eficiente para el medioambiente (Feintrenie y Affholder, 2014).

**Conclusión.  
Fortalecer las organizaciones  
campesinas para mejorar las relaciones  
campo-ciudad y contribuir al desarrollo  
territorial rural**

Al final, nuestra investigación, en la parroquia San José de Raranga, indica que la gran vulnerabilidad económica de los agricultores familiares de esta localidad, y del resto de la provincia del Azuay (Rebañ, 2014), proviene principalmente de su falta de acceso al mercado por su innegable subordinación a actores intermediarios que limita su integración comercial. Si las actuales condiciones son particularmente desfavorables a los campesinos de la sierra ecuatoriana y limitan la vinculación directa entre productores y consumidores, entonces, vale insistir que para concretizar la voluntad política de cambio de modelo de desarrollo, que surgió en los últimos años en Ecuador, con la “Revolución Ciudadana”, lo más importante sería el valorizar la agricultura familiar campesina, en el marco de relaciones campo-ciudad redefinidas que favorecerían el acceso de las pequeñas unidades de producción al mercado, y entonces al capital, para que puedan modernizarse y diversificar sus producciones. Al favorecer la multi-funcionalidad de las explotaciones familiares, capaces de producir, transformar y vender sus producciones, pasando así de pequeñas unidades de producción agropecuaria a unidades artesanales o micro-industriales y comerciales, el Estado ecuatoriano podría rehabilitar la agricultura familiar en sus políticas públicas. En un país que cuenta con un 65% de población urbana, la construcción de “cuencas de vida”, a partir de relaciones estrechas entre ciudades y campos, y una valorización más evidente de los recursos y

saberes locales, sería una estrategia pertinente para contribuir a la creación de empleos en el medio rural y facilitar así las condiciones de una mayor seguridad alimentaria a nivel nacional. Por eso, es entonces fundamental reforzar las organizaciones campesinas y rurales, para favorecer la integración económica de los agricultores familiares. Además, el fortalecimiento de dichas organizaciones, podría dar un nuevo impulso a la colaboración entre agricultores con el fin de mejorar los sistemas productivos y la gestión de los recursos naturales (Ostrom, 1990), y favorecer la negociación de los grupos campesinos con los poderes públicos. En resumen, la reconstrucción del *capital social* de las organizaciones campesinas, podría constituir un *recurso clave* (Bourdieu, 1980 y 2000), para que los agricultores se vuelvan actores principales, de la construcción de territorios rurales económicamente diversificados y articulados a las ciudades, con el fin de alcanzar los objetivos del “Buen Vivir” y de la soberanía alimentaria nacional.

**Bibliografía**

- Alomía Mercedes,  
2005, “Efectos de la producción agropecuaria en los suelos de los páramos: el caso de Guangaje”. En: *Ecuador Debate*, No.65: 175-194.
- Borrero Ana Luz  
1989, *El paisaje rural en el Azuay*. BCE: Cuenca, 270 p.
- Bourdieu Pierre  
1980, “Le capital social. Notes provisoires”. En: *Actes de la recherche en Sciences Sociales*, No.31: 2-3.
- Bourdieu, Pierre  
1993, “L’espace des points de vue”. En: Bourdieu Pierre (director), *La misère du monde*, 9-10. Paris: Seuil.
- Bourdieu Pierre  
2000, *Les structures sociales de l’économie*. Paris: Seuil, 289.

- Caguana Miguel  
2008, "Diáspora de kichwa kañaris: islotes de prosperidad en el mar de pobreza". En: Torres Alicia y Carrasco Jesús, *Al filo de la identidad. Migración indígena en América Latina*, 127-146. Quito: FLACSO-Ecuador.
- Carrión Diego, Herrera, Stalín  
2012, *Ecuador rural del siglo XXI. Soberanía alimentaria, inversión pública y política*. Quito: IEE, 182 p.
- Charbonneau Marion  
2009, "Système de peuplement dispersé et regroupement dans les sociétés pastorales andines". En: *Annales de Géographies*, No. 670: 637-658.
- Chauveau Christophe  
2007, "La producción lechera en las economías campesinas de la Sierra: seguridad, dinamismo económico y pluriactividad". En: Frank Brassel y Francisco Hidalgo (editores), *Libre comercio y lácteos. La producción de leche en El Ecuador entre el mercado nacional y la globalización*, 43-51. Quito: SIPAE/IRD.
- Chiriboga Manuel  
1984, "Campesino andino y estrategias de empleo: el caso de Salcedo". En: José Sánchez Parga (editor), *Estrategias de supervivencia en la comunidad andina*, 59-124. Quito: CAAP.
- Cortes Geneviève  
1999, "Mobilités paysannes et identités territoriales dans les Andes boliviennes". En: Bonnemaïson Joël, Cambrézy Luc, Quinty-Bourgeois Laurence (editores), *Le territoire, lien ou frontière?*, tomo I, 259-268. Paris: L'Harmattan.
- Cortes Geneviève  
2004, *Partir para quedarse: supervivencia y cambio en las sociedades campesinas andinas (Bolivia)*. La Paz: Plural Editores, 474 p.
- Feintrenie Laurène, Affholder François  
2014, "Contribuer aux systèmes écologiques et sociaux". En: Jean-Michel Sourisseau (editor), *Agricultures familiales et mondes à venir*, 97-110. Versailles: Quae.
- Girard Sabine  
2005, "Les páramos, espace stratégique pour la gestion de l'eau dans les Andes septentrionales: le bassin versant dur río Ambato (Equateur)". En: *M@ppemonde*, No. 78, vol. (2) <<http://mappemonde.mgm.fr/num6/articles/art05202.html>>.
- Gondard Pierre  
1976, "Zonas agrícolas de la sierra". En: *Boletín del Instituto Panamericano de Geografía e Historia-Sección nacional del Ecuador*, No. 9-10, 1-7.
- Hernández Mónica, Mafla Hugo, Proaño Verónica  
2013, "Articulación del sector lácteos campesino ecuatoriano al Mercado". En: Aubron Claire, Hernández Mónica, Lacroix Pierriil, Mafla Hugo, Proaño Verónica (editores), *Producción campesina lechera en los países andinos: dinámicas de articulación a los mercados*, 129-162. Quito: AVSF/SIPAE.
- Huttel Charles, Zebrowski Claude, Gondard Pierre  
1999, *Paisajes agrarios del Ecuador*. Quito: IRD/IFEA/PUCE, 285 p.
- INEC Instituto Nacional de Estadísticas y Censos.  
(2001), *VI Censo de Población*.  
INEC – Instituto Nacional de Estadísticas y Censos  
(2002), *III Censo Nacional Agropecuario*.  
INEC Instituto Nacional de Estadísticas y Censos.  
(2010), *VII Censo de Población*.
- Korovkin Tanya  
2003, "Desarticulación social y tensiones latentes en las áreas florícolas de la sierra ecuatoriana". En: *Ecuador Debate*, No. 58, 143-158.
- Korovkin Tanya  
2004, "Globalización y pobreza: los efectos sociales del desarrollo de la floricultura de exportación". En: Raúl Harari (editor), *Efectos sociales de la globalización. Petróleo, banano y flores en Ecuador*, 79-127. Quito: Abya Yala/CEDIME.
- Larrea Carlos  
2008, "Tenencia de la tierra, cambios agrarios y etnicidad indígena en el Ecuador: 1954-2000". En: Liisa North y John Cameron (editores), *Desarrollo rural y neoliberalismo. Ecuador desde una perspectiva comparativa*, 129-146, Quito: UASB.
- Martínez Luciano  
1985, "Migración y cambios en las estrategias

- familiares de las comunidades indígenas de la Sierra". En: *Ecuador Debate*, No.8, 110-152.
- Martínez Luciano  
2014, "De la hacienda al agronegocio: agricultura y capitalismo en Ecuador". En: Almeyra Guillermo, Concheiro Bórquez Luciano, Mendes Pereira João Márcio, Porto-Gonçalves Carlos Walter (coordinadores), *Capitalismo: tierra y poder en América Latina*, 123-158. México: UAM/Ediciones Contínente/CLACSO.
- Martínez Luciano  
2015, *Asalariados rurales en territorios del agronegocio: flores y brócoli en Cotopaxi*. Quito: FLACSO-Ecuador, 119 p.
- Martínez Godoy Diego  
2013, "La asociación lechera: ¿desarrollo local o subordinación productiva? El caso de la comunidad La Chimba, Cayambe". En: *Ecuador Debate*, No.89, 119-134.
- Mather Alexander  
1992, "The forest transition". En: *Area*, vol. 24, No. 4, 367-379.
- Morlon Pierre  
1992, *Comprendre l'agriculture paysanne dans les Andes centrales. Pérou-Bolivie*. París: INRA, 522 p.
- Murra John  
1975, *Formaciones económicas y políticas del mundo andino*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos, 339 p.
- North Liisa, Cameron John  
2008, *Desarrollo rural y neoliberalismo. Ecuador desde una perspectiva comparativa*. Quito: UASB/Corporación Editora Nacional, 310 p.
- Oberem Udo  
1981, "El acceso a recursos naturales de diferentes ecologías en la sierra ecuatoriana (siglo XVI)". En: Moreno Segundo, Oberem Udo (editores), *Contribución a la etnohistoria ecuatoriana*, 45-71. Otavalo: Instituto Otavaleño de Antropología.
- Ostrom Elinor  
1990, *Governing the Commons: The Evolution of Institutions for Collective Action*. Cambridge: Cambridge University Press, 280.
- Peltre-Wurtz Jacqueline  
1988, "Le blé en Equateur ou le prix de l'indépendance alimentaire". En: *Cahiers des Sciences Humaines*, vol. 24, No. 2, 213-223.
- Pohle Perdita, Gerique Andrés, Park Martina, López María Fernanda  
2010, "Human ecological dimensions in sustainable utilization and conservation of tropical mountain rain forests under global change in southern Ecuador". En: Tschamtkte Teja, Leuschner Christoph, Veldkam Edzo, Faust Heiko, Guhardja Edi, Bidin Arifuddin, *Tropical Rainforests and Agroforests under Global Change: Ecological and Socio-economics Valuations*, 477-509. Berlin: Springer Science.
- Potter Lesley  
2011, "La industria del aceite de palma en Ecuador: ¿un buen negocio para los pequeños agricultores?". En: *Eutopía*, No.2, 39-54.
- Rebaï Nasser  
2008, "Juncal de Cañar: la progresiva transformación territorial de una parroquia de la sierra ecuatoriana". En: *Ecuador Debate*, No.75, 107-116.
- Rebaï Nasser  
2010, "Agricultura comercial y resistencia territorial: un análisis de las relaciones campo-ciudad en la provincia del Azuay". En: *Eutopía*, No.1, 69-81.
- Rebaï Nasser  
2012, *A chacun son chemin. Une analyse de la redéfinition des stratégies paysannes et des dynamiques territoriales dans le contexte migratoire des Andes équatoriennes*. Tesis de Doctorado, París: Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, 346 p.
- Rebaï Nasser  
2014, "Mutaciones de la agricultura familiar y retos para el desarrollo territorial en los Andes del Ecuador". En: *Ecuador Debate*, No. 93, 123-140.
- Rebaï Nasser  
2015, "Crecimiento urbano, agricultura familiar y perspectivas de desarrollo territorial rural en los Andes del Ecuador". En: Martínez Godoy Diego, Clark Patrick (editores), *Desarrollo territorial en Ecuador. Situación actual y perspectivas*, 71-88. Quito: CONGOPE/Abya Yala.
- Rudel Thomas  
1998, "Is there a forest transition? Deforestation, reforestation, and development". En: *Rural Sociology*, vol. 63, No.4, 533-552.